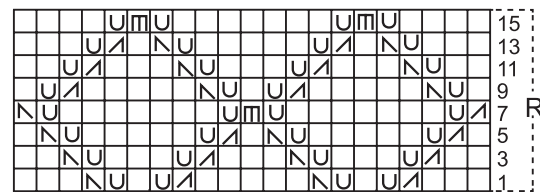


GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIEK A / STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A



R

Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere



1 p. der. / 1 m. end. / 1 knit st / 1 st. r. / 1 M. re. / 1 dir.

U

1 hebra. / 1 jeté. / 1 YO / 1 draadomslag

1 Umschlag / 1 gettato

A

2 p. juntos der. / 2 m. ensemble à l'end. / K2 tog / 2 st. samen r. breien / 2 M. re. zusammenstr. / 2 ass. a dir

En las vtas pares trab. los p. y las hebras al rev.

Aux rgs sur l'envers, tric. tout à l'env. (m. et jetés).

On alternate rows work all sts and YO's in purl st

In de even naalden, de st. en de draadomslagen av. breien.

In den geraden R. die M. und die Umschläge li. str.

A ferri alterni lavorare a rov. le m. e i gett.

N

pasar 1 p. sin hacer, 1 p. der. y pasar por encima el p. sin hacer / 1 surjet simple (1 m. glissée, 1 m. end., passer la m. glissée sur la m. tricotée) / slip 1 st, K1, pass slipped stitch over the knit st / laat 1 st. zonder te breien overglijden op de rechternaald, brei 1 st. r. en haal hier de ongebr. st. overheen / 1 M. abheben, 1 M. re. str. und die abgehobene M. darüberziehen / pass. 1 m., 1 dir., accavallare la m. passata su quella appena lavorata

M

pasar 1 p. sin hacer, 2 p. juntos der. y pasar por encima el p. sin hacer / 1 surjet double (1 m. glissée, 2 m. ensemble à l'end., passer la m. glissée sur la m. tricotée) / slip 1 st, K2 tog, pass slipped stitch over the 2 sts knitted tog / laat 1 st. zonder te breien overglijden op de rechternaald, brei 2 st. samen r. en haal de ongebr. st. over de verkregen st. v.d. 2 samengebr. st. / 1 M. abheben, 2 M. re. zusammenstr. und die abgehobene M. darüberziehen / pass. 1 m., 2 ass. a dir., accavallare la m. passata su quella appena lavorata.

NL/ SJAAL OPTICAL

AFMETING: ongeveer 40 cm breedte x 140 cm lengte.

BENODIGD MATERIAAL

OPTICAL kl. 503: 1 bol = 1 sjaal

Breinaalden: Nr. 5

Gebruikte steken

Ribbelsteek: brei in alle naalden alle st. r.

R. tric.st.: 1^e naald: r. breien, 2^e naald: av. breien.

Herhaal deze 2 naalden.

Fantasiesteek: (zie grafiek A)

STEEKVERHOUDING

De maat is genomen ná het strijken v.h. proeflapje.

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 5

10x10 cm = 17 st. en 22 naalden.

UITVOERING

71 St. **opz.** Brei 6 naalden *ribbelsteek* en hierna verderbreien in *fantasiesteek* volgens grafiek A, **behalve** de eerste 5 st. en de laatste 5 st., brei deze st. **altijd** in *ribbelsteek*.

Breien tot wanneer aangekomen bij het bedrukte gedeelte v.h. garen en vervolgens verderbreien in *r. tric.st.*

Wanneer het bedrukte gedeelte v.h. garen beëindigd is, verderbreien in *fantasiesteek* volgens grafiek A. Breien tot er een beetje garen over is, brei 6 naalden *ribbelsteek* en hierna alle st. **afk.**

DE/ SCHULTERTUCH OPTICAL

MASSE: Ca. 40 cm breit x 140 cm lang

MATERIAL

OPTICAL Fb. 503: 1 Knäuel = 1 Schultertuch

Stricknadeln: Nr. 5

Muster

Kraus re.: Alle M. und alle R. re. str.

Glatt re.: 1. R.: Re. str. 2. R.: Li. str.

Diese 2 R. wiederholen.

Fantasiemuster: (Siehe Strickschrift A)

MASCHENPROBE

Die Maße beziehen sich auf die übergebügelte

Maschenprobe.

Glatt re., Ndln. Nr. 5

10x10 cm = 17 M. und 22 R.

ANLEITUNG

71 M. **anschlagen.** 6 R. *kraus re.* str. und dann *Fantasiemuster* gemäß Strickschrift A str., **außer** die ersten und letzten 5 M., die **immer** *kraus re.* gestr. werden. Bis zum Anfang des bunten Garnabschnitts so weiterstr. und dann *glatt re.* str.

Am Ende des bunten Garnabschnitts wieder

Fantasiemuster gemäß Strickschrift A str.

Wenn das Knäuel fast aufgebraucht ist, noch 6 R. *kraus re.* str. und dann alle M. **abketten.**

IT/ SCIALLE OPTICAL

MISURE: Appros. 40 cm di ancho x 140 cm de largo aprox.

MATERIALI

OPTICAL col. 503: 1 gomitolo = 1 scialle

Ferri: 5 mm

Punti

Legaccio: lavorare tutte le m. e tutti i f. a dir.

M. Rasata: 1° f.: dir., 2° f.: rov.

Ripetere questi 2 f.

Motivo: (vedi grafico A)

TENSIONE

Eeguire il bloccaggio del campione prima della misurazione

Con i ferri da 5 mm, a *M. Rasata*

10x10 cm = 17 m. x 22 f.

REALIZZAZIONE

Avviare 71 m. Lavorare 6 f. a *legaccio* e cont. a a *motivo* seguendo il grafico A, a **eccezione** delle prime e ultime 5 m. che si lavorano **sempre** a *legaccio*. Lavorare fino ad arrivare alla parte stampata del filato e cont. a *m. ras.* Alla fine della parte stampata, cont. a *motivo* seguendo il grafico A. Lavorare fino a che rimane poco filo, lavorare 6 f. a *legaccio* e **chiudere** tutte le m.





ES/ CHAL OPTICAL

MEDIDAS: 168 cm de ancho x 72 cm de largo aprox.
MATERIALES
OPTICAL col. 504: 1 ovillo = 1 chal
Agujas: nº 5
Puntos empleados
P. bobo: trab. todos los p. y todas las vtas al der.
P. jersey der.: 1º vta: trab. al der., 2º vta.: trab. al rev.
Repetir estas 2 vtas.
P. fantasía: (ver gráfico A)
MUESTRA DEL PUNTO
Las medidas que se dan son con la muestra planchada
A p. fantasía, ag. nº 5
10x10 cm = 17 p. y 22 vtas.
REALIZACIÓN
Montar 8 p. Trab. a p. fantasía según el gráfico A.
Trab. hasta quede un poco de hilo para poder cerrar y cerrar todos los p.

FR/ CHÂLE OPTICAL

DIMENSIONS : 168 cm x 72 cm environ
FOURNITURES
Qualité OPTICAL col. n° 504 : 1 pelote = 1 châle
Aiguilles : n° 5
Points employés
Pt mousse : tric. tout à l'end. (toutes les m. et tous les rgs)
Jersey end. : 1er rg : tric. tout à l'end., 2e rg : tric. tout à l'env.
Répéter ces 2 rgs.
Pt fantaisie : voir graphique A
ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
Mesurer l'échantillon après l'avoir repassé.
17 m. et 22 rgs au pt fantaisie, avec les aig. n° 5
RÉALISATION
Monter 8 m. et tric. au pt fantaisie selon le graphique A.
Tric. toute la pelote en laissant une longueur de fil suffisante pour rabattre. Rabattre.

EN/ OPTICAL SHAWL
MEASUREMENTS: 66 1/8" (168 cm) wide x 28 3/8" (72 cm) long, approx.
MATERIALS
OPTICAL col. 504: 1 ball = 1 shawl
Knitting needles: size 8 (U.S.)/(5 mm)
Stitches
Garter st: work all sts and all rows in knit stitch
Stockinette st: 1st row: work all sts in knit. 2nd row: work all sts in purl.
Repeat these 2 rows
Pattern st: (see graph A)
GAUGE
The measurements are taken after blocking (pressing) the sample swatch
Using size 8 needles in pattern st:
17 sts & 22 rows = 4x4"
INSTRUCTIONS
Cast on 8 sts. Work in pattern st following graph A.
Work until a small amount of yarn remains to bind off and bind (cast off) all the sts.

NL/ SJAAL OPTICAL

AFMETING: ongeveer 168 cm breedte x 72 cm lengte.
BENODIGD MATERIAAL
OPTICAL kl. 504: 1 bol = 1 sjaal
Breinaalden: nr. 5
Gebruikte steken
Ribbelsteek: brei in alle naalden alle st. r.
R. tric.st.: 1e naald: r. breien, 2e naald: av. breien.
Herhaal deze 2 naalden.
Fantasiesteek: (zie grafiek A).
STEEKVERHOUDING
De maat is genomen ná het strijken v.h. proeflapje.
In fantasiesteek, breinaalden nr. 5
10x10 cm = 17 st. en 22 naalden.
UITVOERING
8 St. opz. Brei fantasiesteek volgens grafiek A:
Breien tot er een beetje garen over is voor het afkanten v.d. steken en alle st. afk.

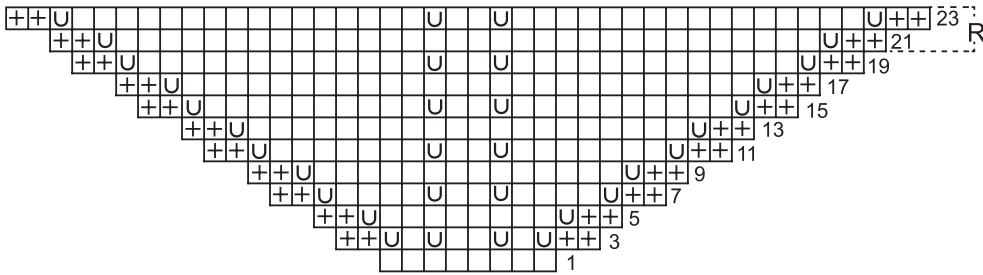
DE/ SCHULTERTUCH OPTICAL

MASSE: Ca. 168 cm breit x 72 cm lang
MATERIAL
OPTICAL Fb. 504: 1 Knäuel = 1 Schultertuch
Stricknadeln: Nr. 5
Muster
Kraus re.: Alle M. und alle R. re. str.
Glatt re.: 1. R.: Re. str., 2. R.: Li. str.
Diese 2 R. wiederholen.
Fantasiemuster: (Siehe Strickschrift A)
MASCHENPROBE
Die Maße beziehen sich auf die übergebügelte Maschenprobe.
Fantasiemuster, Ndln. Nr. 5
10x10 cm = 17 M. und 22 R.
ANLEITUNG
8 M. anschlagen und Fantasiemuster gemäß Strickschrift A str.
Wenn das Knäuel fast aufgebraucht ist, alle M. abketten.

IT/ SCIALLE OPTICAL

MISURE: Appros. 168 cm di larghezza x 72 cm di altezza
MATERIALI
OPTICAL col. 504: 1 gomitolo = 1 scialle
Ferri: 5 mm
Punti
Legaccio: lavorare tutte le m. e tutti i f. a dir.
M. Rasata.: 1° f.: dir., 2° f.: rov.
Ripetere questi 2 f.
Motivo: (vedi grafico A)
TENSIONE
Eseguire il bloccaggio del campione prima della misurazione
Con i ferri da 5 mm, a Motivo
10x10 cm = 17 m. x 22 f.
REALIZZAZIONE
Avviare 8 m. e lavorare a motivo seguendo il grafico A.
Lavorare finchè rimane filo a sufficienza per poter chiudere e chiudere tutte le m.

GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIEK A / STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A



En las vtas pares trab. los p. y las hebras al rev., excepto el p. bobo que se trab. al der.	R	Repetir / Répéter / Repeat Herhalen / Wiederholen / Ripetere
Aux rgs sur l'envers, tric. tout à l'env. (m. et jetés), sauf le pt mousse qui se tric. tout à l'end. On alternate rows work all sts and YO's in purl st, except for the garter st which is worked in knit st In de even naalden, de st. en de draadomslagen av. breien, behalve de ribbelsteek die r. gebreid moet worden. In den geraden R. die M. und die Umschläge li. str., außer die kraus re. gestr. M., die re. gestr. werden. A ferri alterni lavorare a rov. le m. e i gett., a eccezione del legaccio che si lavora sempre a dir.	□	1 p. der. / 1 m. end. / 1 knit st 1 st. r. / 1 M. re. / 1 dir
	+	1 p. bobo / 1 m. au pt mousse / 1 garter st 1 ribbelsteek/ 1 M. kraus re. / 1 legaccio
	U	1 hebra / 1 jeté / 1 YO 1 draadomslag / 1 Umschlag / 1 gettato



ES/ CHAL OPTICAL

MEDIDAS: 40 cm de ancho x 140 cm de largo aprox.
MATERIALES
OPTICAL col. 503: 1 ovillo = 1 chal
Agujas: Nº 5
Puntos empleados
P. bobo: trab. todos los p. y todas las vtas al der.
P. jersey der.: 1º vta: trab. al der. 2º vta.: trab. al rev.
Repetir estas 2 vtas.
P. fantasía: (ver gráfico A)
MUESTRA DEL PUNTO
Las medidas que se dan son con la muestra planchada
A p. jersey der., ag. nº 5
10x10 cm = 17 p. y 22 vtas.
REALIZACIÓN
Montar 71 p. Trab. 6 vtas. a p. bobo y continuar trab. a p. fantasía según el gráfico A, excepto los 5 p. primeros y últimos que se trab. siempre a p. bobo.
Trab. hasta llegar al estampado de la lana y continuar trab. a p. jersey der.

Al terminar el estampado continuar trab. a p. fantasía según el gráfico A.
Trab. hasta que quede un poco de hilo, trab. 6 vtas. a p. bobo y cerrar todos los p.

FR/ CHÂLE OPTICAL

DIMENSIONS : 40 cm x 140 cm environ
FOURNITURES
Qualité OPTICAL col. n° 503 : 1 pelote = 1 châle
Aiguilles : n° 5
Points employés
P. mousse : tric. tout à l'end. (toutes les m. et tous les rgs)
Jersey end. : 1er rg : tric. tout à l'end., 2e rg : tric. tout à l'env.
Répéter ces 2 rgs.
Pt fantaisie : voir graphique A
ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
Mesurer l'échantillon après l'avoir repassé.
17 m. et 22 rgs en jersey end., avec les aig. n° 5

RÉALISATION

Monter 71 m. Tric. 6 rgs au pt mousse puis continuer à tric. au pt fantaisie selon le graphique A, sauf les 5 premières et dernières m. de chaque rg à tric. toujours au pt mousse.
Tric. jusqu'au fil imprimé puis continuer à tric. en jersey end.
À la fin du fil imprimé, continuer à tric. au pt fantaisie selon le graphique A.
Tric. en laissant juste assez de fil pour terminer, tric. 6 rgs au pt mousse et rabattre.

EN/ OPTICAL RECTANGULAR SHAWL

MEASUREMENTS: 15 3/4" (40 cm) wide x 55 1/8" (140 cm) long, approx.
MATERIALS
OPTICAL col. 503: 1 ball = 1 shawl
Knitting needles: size 8 (U.S.)/(5 mm)
Stitches
Garter st: work all sts and all rows in knit st.
Stockinette st: 1st row: work all sts in knit st. 2nd row: work all sts in purl st.
Repeat these 2 rows
Pattern st: (see graph A)
GAUGE
The measurements are taken after blocking (pressing) the sample swatch.
Using size 8 needles in stockinette st:
17 sts & 22 rows = 4x4"
INSTRUCTIONS
Cast on 71 sts. Work 6 rows in garter st then continue working in pattern st following graph A, except for the first and last 5 sts which are always to be worked in garter st.
Work until you arrive at the printed part of the yarn and continue working in stockinette st.
When the printed part of the yarn is finished continue working in pattern st following graph A.
When a small amount of yarn remains, work 6 rows in garter st and bind (cast off) all the sts.

